



ERAKUSTEGIAK EXPOSITORES

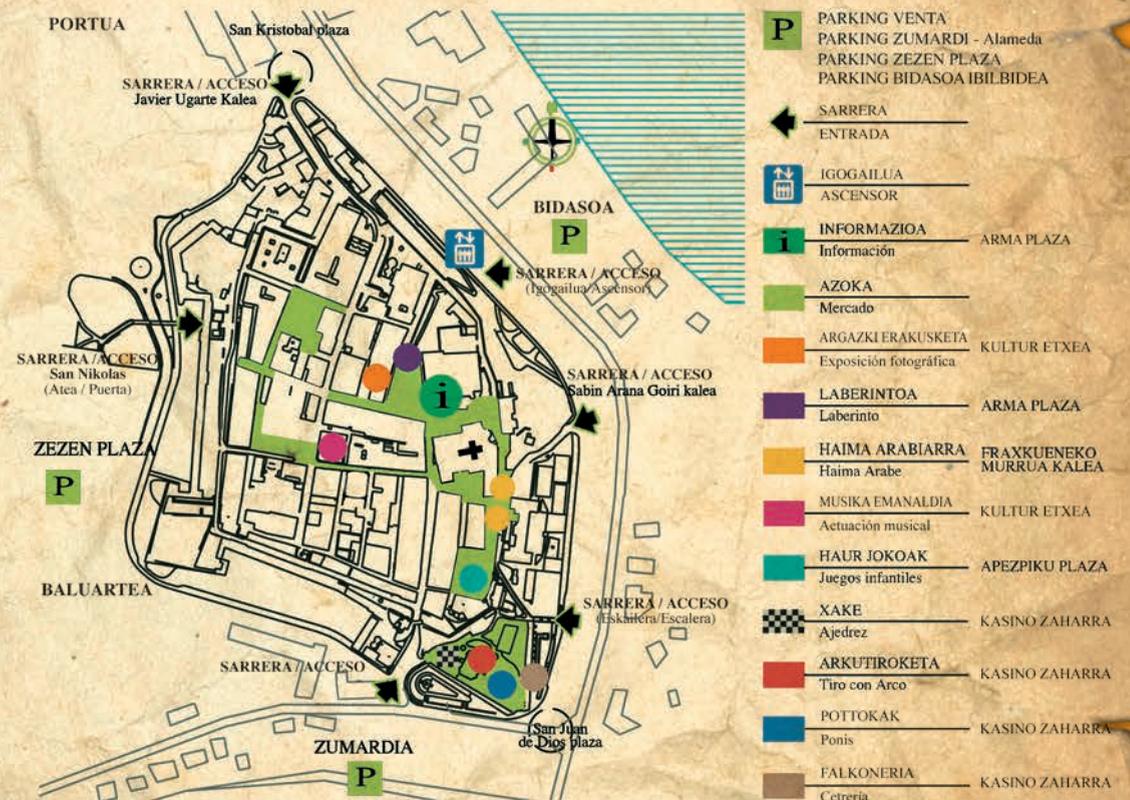
Artisautza eta janarien 80 stand	80 stands de artesanía y alimentación
Aintzinako tresnen erakusketa	Exposición de utensilios antiguos

TAILERRAK TALLERES

Buztina	Cerámica
Landareak	Flores
Ehundegia	Telar
Beira puztua	Soplado de vidrio
Tradiziozko jokoak	Juegos tradicionales
Egurrezko kateak	Cadenas de madera
"El Trapi" haur tailerra	Taller infantil "El Trapi"

ANIMAZIOA ANIMACIÓN

Pottokak (C.H. Jaizubia)	Ponis (C.H. Jaizubia)
Falkoneria	Cetrería
Arku jaurtiketa (Azeri A.T.)	Tiro con arco (Azeri A.T.)
Aldi bereko xake partidak (Hondarribia Maxlaxka X.K.)	Partidas simultáneas de ajedrez (Hondarribia Maxlaxka X.K.)
Gaiteroak	Gaiteros
Txotxongiloak	Títeres
Juglareak	Juglares
Malabaristak	Malabaristas
Ipuin kontalariak	Cuentacuentos
Arabiar haima	Haima árabe
Ardiaren gunea: motzaldia, tailerra eta erakusketa	Espacio dedicado a las ovejas: esquile, talleres y exposición
Hondarribiko erraldoiak (Izugarria)	Gigantes de Hondarribia (Izugarria)



ERDI AROKO AZOKA

FERIA MEDIEVAL 2015

HONDARRIBIA
EKAINAK 13-14 JUNIO



Hondarribiko Udala
Turismo Departamentua



HONDARRIBIA

Gure hiria, Erdi Aroan, merkataritza-gune garrantzitsua izan zen. Merkatuei esker, Hondarribia, merkataria eta artisauen komunitate dinamikoa bihurtu zen.

Arotzak, errementariak, upelgileak, urreginak, harginak, eta abar, gure erdi aroko hirigunera itzuliko dira, garai hartako artisauen jakintzaz eta langintza egokiaz goza dezagun.

Saltinbankiak, titiriteroak, malabaristak eta juglareak, Hondarribian bilduko dira azokako bizitza islatu eta girotzeko eta antzinean bezala, kristau-kultura, judutarra eta arabiarra elkarrekin egongo dira.

Nuestra ciudad, fue en la época medieval una importante plaza comercial. Los mercados convirtieron a Hondarribia en una dinámica comunidad de artesanos y de comerciantes.

Carpinteros, herreros, toneleros, orfebres, canteros, regresan a nuestro casco medieval para que disfrutemos de todo el saber y el buen hacer de los artesanos de la época.

Saltimbanquis, titiriteros, malabaristas y juglares se citan en Hondarribia para recrear la vida de un mercado en el que convivirán, como antaño, la cultura cristiana, judía y árabe.

ERDI AROKO AZOKA • HONDARRIBIA 2015 • FERIA MEDIEVAL

EGITARAUA · PROGRAMA

EKAINAK 13-14 JUNIO

Larunbata eta igandea Sábado y domingo
10:00-14:00 / 17:00-21:00

Artisautza, erakustegiak, tailerrak, animazioa, jarduerak, lehiaketak eta erakusketak.

Artesanía, expositores, talleres, animación, actividades, concursos y exposiciones.

MUSIKA / MÚSICA

Larunbata Sábado

Kultur Etxea · 20:00

Aldebarán Música Antigua (Burgos)



1. saria (2014): Oskar Gaskon Marañón



2. saria (2014): Manu Barreiro Rodríguez



3. saria (2014): María Floristán Floristán

ARGAZKI LEHIAKETA

"Hondarribiko Erdi Aroko Azoka"
Oinarriak: www.hondarribia.org

ARGAZKI ERAKUSKETA

"Hondarribiko 2014ko Erdi Aroko Azoka"
Arma Plaza · Ekainaren 2tik 21era

CONCURSO FOTOGRAFICO

"Feria Medieval de Hondarribia"
Bases: www.hondarribia.org

EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA

"Feria Medieval de Hondarribia de 2014"
Arma Plaza · Del 2 al 21 de junio